

JUVENTUD

Publicación quincenal.—Órgano del "FOMENTO DE CULTURA Y SPORT"

SUSCRIPCIÓN

| | | |
|----------------------|--------------|--------|
| ESPAÑA | Trimestre, 1 | Peseta |
| EXTRANJERO | 2 | " |
| ULTRAMAR | 3 | " |

PAGO ANTICIPADO

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

La Correspondencia al Director

No se devuelven los originales

Redacción y Administración: PLAZA TURERS, 20

Pedagógicas del Fomento

No por lo vasta, ni por lo compleja, sino por lo duradera, ha de ser ardua y difícil la tarea que en Bañolas se impuso «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT». Para llevar a feliz término su programa, no han de bastarle los esfuerzos de una generación y aun contando con elementos suficientes no podremos con nuestro entusiasmo, hacer otra cosa que plantar los jalones que marquen los comienzos de una nueva era para nuestro pueblo: así es que tampoco nos será dable gozar el placer del deber cumplido, ni saborear el fruto de nuestra labor, como tampoco podremos adjudicarnos la gloria, que pertenecerá en parte a los que nos sucedan a más de la que corresponda a los que nos antecedieron.

Recordemos que la sección de cultura del Ateneo echó la simiente sobre terreno, que de algunos años venían preparando distinguidos pedagogos, entre ellos Dalmau y Estarrius, los que, atendiendo con preferencia a la educación de sus discípulos, formaron los hombres que hoy sienten los deseos y tratan en colectividad, de perfeccionarse, completando la obra de sus maestros. Esto no obstante, no desfalleceremos en nuestra empresa.

Para llevar adelante nuestros propósitos no habrá de influir gran cosa el que falte el acicate de la recompensa y mucho menos, al vernos estimulados por las valiosas adhesiones que a diario nos llegan, el general asentimiento de los bañolenses y el aplauso unánime de cuantos de cerca y desinteresadamente observan nuestra acción.

Partamos de aquellos sencillos principios pedagógicos, «cuanto más educado, cuanto mejor instruido sea el individuo, será más culto, más útil a sí mismo y a la sociedad. Cuanto más educada la sociedad, más apta para su perfeccionamiento, más útil a sí misma y a cada uno de sus individuos. Tales serán las costumbres de un pueblo, buenas o malas, según sea la instrucción y educación que les dieran a sus moradores».

El carácter del hombre, lo forman la educación y la instrucción, poniéndole en conocimiento de sus deberes, para con Dios, para con sus semejantes y para consigo mismo, perfeccionándole. Cuando el hombre adquiere el conocimiento de sus deberes, experimenta satisfacción al cumplir con ellos, siendo por lo tanto muy razo-

nable creer que dejan de cumplirse más por ignorancia que por otras causas y esto tanto en el orden individual como en el colectivo. El perfecto conocimiento de todos nuestros deberes, revelaría en nosotros una perfecta educación, una perfecta instrucción, una perfecta cultura. Nada más quisiera el FOMENTO.

A educarse física e intelectualmente invita: a recoger los conocimientos que tal vez no posean muchos de nuestro pueblo, les brinda nuestra sociedad y a los que tengan algo de sabiduría comunicativa, se les requiere para que en cumplimiento de un sagrado deber vengan a divulgarla.

K.

ESPERANTA FAKETO

UTILITATS

Hem dit ja en articles anteriors que l'Esperanto es una llengua fàcil, superlativament fàcil; però no que tingues grans utilitats. ¿Qué 'n fariem del seu superlatiu cilisme si després no 'n poguessem trauer cap classe de benefici?

Donchs les utilitats que reporta l'Esperanto son moltíssimes i grans. Ens limitarem a indicar les de més importància: Tan pronte som a mitj estudi, ja comensem a tenir correspondència en els països més llunyans que sabem, possehint d'aquesta manera costums, tipus i les principals vistes de tot el món; fent además de l'estudi una gran pràctica geogràfica.

Els filatèlics esperantistes, son els únics que tenen facilitats d'adquirir per cambis, rapidament una col·lecció de segels encantadora, sens contar-los-hi un céntim.

Pera millor seguretat d'adquirir tota classe d'informes, tenim una societat internacional titulada «Universala Esperanta Asocio» que resideix a Ginebra: (Zuissa) la qual además d'un gran nombre de socis, compta ab més de sis mil delegats, distribuïts per totes les poblacions d'una miqueta d'importància, (inclús Banyolas).

Aquesta societat materialment ens reporta grans ventatges: Per exemple un vol fer un viatge a una nació ahon no ha estat may ni coneix a ningú ni menys la llengua nacional, dons no ha de fer altre cosa que comunicar el dia y hora d'arribada ab 24 hores d'anticipació a n'el delegat de la població que desitje anar i tindrà allí un amic de tota fidelitat que l'acompanyarà i un intérprete que per la seva mediació ens parlaré ab tothom que per els seus quefers li convingui, i aixis successivament.

Si un obrer desitje anar a treballar en altres països, desde casa seva te possibilitats d'informarse de la marxa del seu ofici, el preu de jornal, fer-se buscar col·locació i mols altres favors que no 's logren pas ab diner.

Si volém fer compres de materies u objectes al'es range: tenim un banc esperantista per a girar els fondos, que resideix a Londres, per medi del qual ab deu céntims enviém cualsevol quantitat. Per possibilitat d'entendre-ns ab les diverses classes i valors de monedes, tenim un sistema monetari propi, es a dir que qui apren l'Esperanto viu en tota l'extensió de la terra i lo que s'obté ab l'Esperanto no s'obté pas ab totes les altres llengües juntes.

¿Doncs porque no hem d'aprendre una cosa tan sencilla poguei-ne traure tan agradables profits?

Hi han molts qui son grans partidaris de l'Esperanto i que 'ls-hi simpatisa d'alló més; però no l'aprenen i 's valen com a medi d'escusa que no disposen de temps o que saben poca lletra com diém vulgarment.

Doncs se sab sobradament que de temps tothom ne té, i més important que 'l saber es voler. La voluntat i no la cien ia pura es la qui salva 'ls pobles i els individus. Que 'n traurém d'un intel·lecte clar i eminent si resta en la esterilitat de la pura contemplació científica? En cambi una mitjanía intelectual, armada d'una voluntat enérgica i perseverant, deixarà rastre en el camí del progrés.

La voluntat sobre tot si porta per ánima un entusiasme racional, es una forsa quasi omnipotent, porque quant un diu *vull* i ho diu de veres es a dir ab eficacia pot haber-hi obstacles insuperables ni dificultats que l'aterrin? Els obstacles, els puja ab embranzida i corre después per la mateixa inèrcia ab més forta empenta. Les dificultats l'encoratgen i el fortifiquen com l'exercici físic.

Els inglesos que engeneralment son idolatres de la voluntat, que ho deuen tot a llur voler eficaçíssim, han immortalisat una màxima que tots hau iem de tenir-la molt present: *voler es poguer* qui rebutjant totes les utopies no pot una cosa, es que no vol, verdaderament es que no posa 'ls medis de voler-ho i qui nó posa 'ls medis per a heure una cosa es que no vol aquella cosa.

Fora tota mena d'obstacles! Empreném resoltment i plens de valor un camí ample, que sens cap classe de perill pogném avançar amún, amún sempre... hasta la fi del nostre propòsit.

FRANSA: El govern francès ha autorisat el curs de telégrames redactats ab esperanto.

GIRONA: La Cámara Oficial de Industria y Comers de Girona ha cedit el permís d'establir en el seu local, el domicili social de la societat esperantista «Girona Espero».

La secció d'Esperanto «Esperanta Amikaro» está treballant l'organissació d'una festa esperantista que segurament tindrà lloc en un dels dies de les festes de la próxima Pascua.

En el número successiu ja 'n parlaré detalladament.

GRAVA PERDO.—Pro sencompota kaj rapida malsano, la 11^{an} de tiu monato, ni havis la malfeliĉon malaperi el nia ronda familio Sro. Mikaelo Claramunt; unu el la plej saĝoj, entusiasmaj kaj malnovaj esperantistoj de nia grupo.

Ĉiuj ni, kiuj sufiĉe konis lian laŭdindan karakteron, konservos pri nia karega samideano plej bonan rememoron.

Al lia kompatinda kaj senkonsola familio, «Esperanta Amikaro» prezentas siajn sincerajn kondolencojn.

Li pace ripozu...

EGOISMO

Eramos muy pequeños; dejabamos el pueblo y nos ibamos a Madrid.

¿Os parece poco? Pues por solo esto estabamos locos de alegría y reventando de orgullo.

¿Cuántas veces se lo contamos a los demás chiquillos!...

—Oye: ya no volvemos a la escuela; nos vamos a Madrid, ¿sabes? a Madrid, muy lejos, al redondelito que hay en el cuadro del mapa grande de la escuela; a ese que tiene una corona encarnada; allí vive el Rey, y ha dicho mi papá que lo veremos muchas veces... ¡Puede que te creas tú que el Rey es un señorón como esos de las barajas!... ¡Cá! Mi papá ha hablado con él; es un señor como mi papá, que vive en una casa muy grande, toda de oro, que se llama el Palacio Real; allí guarda él todos los soldados que caen quintos, como el *Patucas*.

La reina manda en las cantineras ¿sabes? esas que van a la guerra; son las novias de los soldados y les dan aguardiente y los curan.. Oye, mi papá es el que más va a mandar allá en Madrid, va de Jefe de todo; dice mi mamá que nos vamos cuanto venga la Real orden... ya ves, una orden del Rey!... Allí nos acordaremos mucho de vosotros, pero ya no nos veremos más, porque Madrid está muy lejos, mucho más allá de esos montes... pasando el Quegigal y otro tanto... y hay que pasar el puerro ¿sabes? el puerro, que es donde van los pastores por el verano; muy alto, muy alto; hay siempre nieve, y dice mi mamá que nos tiene que abrigar mucho...

Y los muchachos abrían unos ojazos y una boca tamaña, y nosotros, dándonos muchísima importancia buscabamos otros amigos a quienes comunicar la fausta nueva y a quienes aturdir y ofuscar con los resplandores de nuestra próxima grandeza.

¡Oh felicidad! ¡Oh encanto! ¡Oh tiempos dulcísimos de memoria eterna!...

Llego el día de las despedidas. Mi hermano y yo, con los mejores trapillos, hechos dos brazos de mar, visitamos muy formales, unas cuantas familias del pueblo.

Todo el mundo nos obsequiaba, augu-

ándonos felicidad sin cuento en lo porvenir.

Nosotros, plétóricos de falsa modestia, y soportando apenas el peso de tamaña dicha, asentíamos humildemente y a las veces decíamos que no, a preguntas que en nuestro fuero interno eran contestadas con un arrogante *¡no faltaba más!*...

Nos despedimos del maestro. Pobre señor; decían que era muy bueno, y quizás lo fuese; nos abrazó llorando; nos colmó de besos y hasta nos echó su mijita de discurso; ¡cómo le tembaba la perilla! ¡Aquella perilla cuyas conmociones tantas veces nos habían emocionado!... ¡Cómo que eran el heraldo de las diciplinas!...

El santo varón, nos dijo que no nos olvidásemos de aquel pobre viejo;... ¡que nos acordásemos de él, de él que tanto nos quería!... Sí, y que nos dejaba sin comer por asaltar un huerto, y nos fustigaba por llevar nidos a la escuela!... A buena hora venía el arrepentimiento! ¡Cuando le perdíamos ya de vista, y cuando sabía que papá iba a mandar mucho allá en Madrid!...

¡Madrid! ¡otra vez la palabra mágica!...

—Mira, madre; la madrina nos ha dado este papelón de rosquillas y estas moneditas de oro; una para cada uno; dice que nos compres con ellas lo que queramos: allá en Madrid, ¿eh?... ¡Si se ha empeñado en que lo tomáramos!... ¡Nosotros no queríamos!... (¡Mentira!)... Mira: tía Carmen nos ha dado este napoleón, también para Madrid, ¿eh?... El ama nos ha convidado a leche y a tortas; ha parido la Magita y tiene un ternero precioso; nos lo mandará a Madrid cuando sea mayor.... Y el señor maestro... ese, nos besó llorando y nos dijo muchas cosas...; y... ¡no nos ha dado nada!

¡Y eso que decías tú que era tan bueno!!...

VICENTE DIEZ DE TEJADA

El Eterno Carnaval

El cielo está enoldado por una gasa hecha girones; por el Guadarrama se desliza un vienteccillo sutil, intenso y entumecedor; por las calles mas concurridas de Madrid vagan en tropel multitud de hombres y mujeres que, no contentos con el traje material que cubre tanta pequeñez y miseria, se cubren la cara para parecer todos iguales ante el resto que también se afana desmedidamente por ser idénticos, sin discrepancias de ninguna especie, que podrían suscitar mofas burlescas que tanto se teme en este país fátuo y cursi a más no poder.

Los hombres se reúnen en círculos, ateneos y sociedades so pretexto del bien general, y rara vez falta la característica nota de la desmedida ambición de unos y el más bajo egoísmo de otros, que hipócritamente se engañan, sin pensar que los engañados son cada cual por y para sí mismo.

¿Para que cubrimos la cara si constantemente somos víctimas de las máscaras vestidas con el seductor traje de amigos, correligionarios y otros adjetivos sustantivados por el estilo?

No es necesario que nos cubramos el rostro con careta mas ó menos tupidá, bastante venda es la que cubre nuestras numerosas pequeñeces con el traje de la mas refinada hipocresía.

J. LLORENS

Madrid.

EL ECO

Ayer tarde fui al campo
Sólo con mi pensamiento,
Y me senté en unas peñas
Abismado en mis recuerdos.
Delante del mismo sitio

Duerme hace siglos un eco;
Le desperté dando un grito,
¡Y me respondió al momento!...

Más tarde, al pié de una tumba,
Llorando llamó mi pecho,
Y aunque llamó muchas veces
Sólo respondió el silencio.
¿Porqué este horrible contraste?
¿Quién esplica tal misterio?
¿Porqué los ecos responden?
¿Porqué callan los muertos?

A. HURTADO

PREDICIONES

Madame de Thebes, que predijo con bastante antelación la muerte de Eduardo VII, el terremoto de Mesina, la guerra de los balkanes y la terrible catástrofe de Courieres en el norte de Francia, ha predicho para el año actual lo siguiente:

PARA FRANCIA. — «A Francia le está reservado un papel glorioso y sublime. Si tiene que acudir a las armas en un gesto altivo de sus deseos de libertad, en su ansia, por por una misión moral, verá las victorias, que siempre le fueron fieles, agruparse de nuevo bajo los pliegues de sus banderas tricolores.

De 21 de Marzo de 1913 a 20 de Marzo de 1914, Francia que había entrado en una nueva era, vivirá horas gloriosas de fiebre, de loco entusiasmo, de alegría; no más ideas disolventes ni debilitamiento del valor.

Marte, dios de la guerra, influirá sobre nosotros (franceses) al mismo tiempo que la luna. De esta asociación de influencias nacerán acontecimientos imprevistos, entre los cuales los habrá muy cómicos y muy trágicos»

PARA ITALIA. — «Italia será duramente probada. Tendrá que seguir el camino de la guerra, de acuerdo con Francia. Pero su destino saldrá triunfante. Quizá un nuevo rey. Seguramente un nuevo papa. Veo un conflicto entre el poder temporal y el espiritual».

PARA ALEMANIA. — «Alemania le inspira un gran terror el año 1913. En él se jugará su última carta. Más la guerra ha de serle fatal, y ella ya lo sabe, por lo cual la teme. Sufirá graves y profundas perturbaciones internas; asistirá a trágicas disensiones entre familias reales y principescas, lo cual no hará más que complicar las cosas y precipitar los acontecimientos».

PARA AUSTRIA. — «Austria, que habrá entrado en 1913 en una nueva era, tendrá una larga serie de decepciones. El que espera reinar en esa nación no reinará, y reinará, en cambio, un joven príncipe que no debería reinar».

PARA BÉLGICA. — «Bélgica duró ya más de lo que debía durar. Nacida en un Congreso, será modificada por otro. Bruselas y otras ciudades de Walonia sufrirán mucho. Creo inminente un luto real».

PARA ESPAÑA Y PORTUGAL. — «España y Portugal marchan hácia un nuevo destino, que ha de revelarse en 1913.

PARA INGLATERRA. — «Inglaterra verá con recelo llegarle la hora de los combates por mar. Pero que se prevenga contra el enemigo interior. 1913 pasará para ella sobre un inmenso drama.

Y ¡cuán grandes serán entonces las mujeres inglesas! ¡Cómo levantarán en alto al joven príncipe que debe reinar en breve después de haber llorado mucho!»

PARA RUSIA. — «Gran silencio en Rusia. Después, luchas interiores y exteriores, hombres nuevos, cosas nuevas, traiciones, grandes trabajos, libertades conquistadas, inmenso despertar nacional. Su salvación vendrá de donde no la esperan».

PARA POLONIA. — «El porvenir sonríe a Polonia. La estrella de la victoria brillará en la frente de los esclavos».

PARA ORIENTE. — «Las manos de los japoneses, hombres y mujeres, presentan signos trágicos. Las manos turcas también. Las manos búlgaras indican un futuro inverosímil para Bulgaria, si su Zar no para brusca- mente en su ascensión».

FINAL. — «Nuestros hijos verán grandes cosas. Asistirán a la formación de todo un mundo nuevo, del cual, los menos clarividentes distinguirán de aquí a Marzo de 1914, el trágico esbozo trazado por el destino».

Notas Municipales

SESIÓN ORDINARIA DEL 30 ENERO 1913

Preside el Sr Butiñá; concejales que asisten señores Alsius, Malagelada, Sarquella, de Ameller, Esparch, Boix y Congost.

Se aprueba el acta de la sesión ordinaria anterior y se ratifica la extraordinaria de rectificación del alistamiento.

El Sr. Presidente da cuenta del recibo, por conducto de la alcaldía de Olot, del duplicado de la comunicación dirigida a la señora D.^a Angela Carbó, viuda de Bassols, notificándole que, a partir de primero de Marzo próximo, el Ayuntamiento se da de baja del alumbrado público eléctrico que suministra dicha señora, excepción hecha de las cien bujías acordadas por el Consistorio.

También da cuenta de la petición formulada por D. Miguel Gusiñer, como representante de los señores Bach, para que se le permita examinar la cañería que conduce a la huerta de dichos señores el agua sobrante de la fuente de la plaza de este mismo nombre ya que hace tiempo que no la reciben en cantidad alguna. Se acuerda pase a la comisión.

Previa la venia del Sr. Presidente, entra D. J. Pujol Vilaret, a quien el Ayuntamiento tiene concedida autorización para abrir la vía pública para la conducción de las aguas de la «Font de las Deus», y después de exponer las causas que le han impedido comenzar los trabajos, solicita una nueva prórroga. El Ayuntamiento haciéndose cargo del fundamento de los motivos expuestos y habida consideración de que una nueva prórroga en nada ha de perjudicar los intereses del vecindario, previo informe de la Comisión de Fomento, acuerda por unanimidad concederle un nuevo plazo de tres meses o sea hasta el 3 de Abril próximo.

En cumplimiento de lo prevenido en la ley electoral vigente, el Ayuntamiento acuerda designar para la insalación de las mesas electorales en el presente año los siguientes locales: Bajos de las Casas Consistoriales, Escuelas de niños número 2 y bajos de la casa número 2 de la calle de Alvarez.

Pasa a informe de la Comisión de Hacienda una cuenta de quince pesetas de don Isidro Llorá, por un traje de dril para el sanitario Manuel Canadell.

Se acuerda inscribir en el padrón de la Beneficencia municipal, al pobre Buenaventura Caritg.

Poliantea de Fomento

Muy difícil se me hace dar una suficiente reseña de los festivales de carnaval en nuestra sociedad. ¡Vaya una enorme concurrencia la del domingo! Cuanta linda muchacha, cuanta gracia, cuan ricos atrezos y que tragicitos los de disfraz.

¡Cómo ocuparme de cosa tanta! Todavía llevo revueltos y confusos aquellos apuntes mentales y de tal modo, que ni sé como coordinarlos en mis cuartillas; por eso he de

pedirte, amigo lector, seas indulgente si notas que omito algo, o vieras alterado el orden de preferencia, pues tanto había, que de nada sabré dar cuenta y en cuanto a preferencia, no la noté, si es que la hubo; todo, absolutamente todo, me pareció superior; concurrencia, atavío, gentileza, orden, alegría, fraternidad, comedimiento, y aun concretándose al objeto principal del programa, que fué el concurso de trages, he de confesar, que apesar de adjudicarse los premios, nadie creyó que hubiera uno siquiera de los concurrentes que desmereciera de los demás y por creerlo de justicia voy a ocuparme de todas empezando por la Srta. Carmen Juandó que obtuvo el primer premio. Lucía la gentil Carmelita una falda de raso verde con los emblemas hípico, footballista y ciclista; corpiño de terciopelo de seda negra y gorró de sportman, que con el resto de su lujosa indumentaria constituía la más completa y acabada alegoría de Sport.

La Srta. María Faig ganó el segundo premio con su lujoso traje de seda blanca con enlazamientos de cintas que eran otras tantas banderas de distintas naciones artísticamente engarzadas y, como guardias de honor, colocadas a ambos lados del escudo de Bañolas que llevaba peritísimamente dibujado en el pecho. Representaba la lengua internacional Esperanto, coronada reina de las lenguas. Fué muy aplaudido el símbolo y muy admirada la riqueza del traje.

Ganó el tercer premio «La Napolitana», (perdone, Srta. Angelita Mata, la confusión), estaba Vd. tan bien caracterizada, que de hallarnos con la cantinela de los vecinos del Vesubio, cualquía la tomaría a Vd. por una de aquellas soñadas beldades de las rústicas y encantadoras aldeas que pueblan las costas de allende el Mediterráneo.

A la Srta. María Campsolina se le dió el cuarto premio. Representaba también la lengua Esperanto, con su traje de seda verde, cuajado de emblemas alusivos a la federación esperantista; fué muy celebrado el gusto artístico a la sencillez. Muy bien señorita María.

El quinto premio lo adjudicó el Jurado a la Srta. María Lavall. Otra María, graciosísima moreni a, que nos puso de manifiesto los encantos de las chicas de Bohemia. Si es verdad lo del parecido, habrá que escribirles a las bohemias, que no vengan por estas tierras, pues se quedarían para vestir santos.

Como no había mas premios no se les pudo dar a la Srta. Rosita Ramos que se nos presentó ricamente ataviada en un traje de aldeana, graciosa y elegante. La señorita Luisa Juandó con uno de payesa de la montaña, que le favorecía en extremo, igual que la Srta. Marina Lavall. La señorita Rosita Campsolina iba disfrazada de cometa, estaba el traje muy bien combinado muy bien descrito y hubo muchos que no supieron apreciar todo el mérito que tenía. Muy respetuoso se lo concede el cronista, por lo que valga, y finalizo dando un aplauso a la pequeñita Carmelita Campsolina que representaba «la locura del carnaval».

El martes de Carnaval tuvo lugar el baile llamado de Piñata que fué lucidísimo y lleno de sorpresas.

Para hoy está anunciada una solemnísima velada literario-musical que dará comienzo a las nueve de la noche en punto. El programa, que estará de manifiesto en el local de la sociedad, es de lo mas escogido y variado. La junta que se desvela en proporcionar ratos de expansión a los asociados está satisfechísima del éxito de cuantos actos ha organizado y procurará en adelante, asegurarlo mas todavía organizando algunos absolutamente nuevos o desconocidos de Bañolas.

El pasado jueves día 6 se inauguraron las clases de dibujo al natural en nuestra sociedad.

El número de alumnos inscritos es de 26 siendo muchos más los que han solicitado su admisión. No reúne todavía el local apropiadas condiciones para mayor número de alumnos, pero no dudamos que a la mayor brevedad se solventarán estas dificultades y no solo podrán ingresar más, sino que tal vez se establezcan nueve clases.

Para el próximo domingo día 23 se está organizando una conferencia que dará en nuestra sociedad el distinguido farmacéutico y consocio nuestro, D. Vicente Boadella, desarrollará un tema de ciencia físico-química.

No dudamos que nuestros queridos consocios asistirán a la conferencia y se tomarán por la misma el interés que merecen actos de tanta cultura como son los que tienen por objeto divulgar importantísimos conocimientos.

DE SPORT

CARRERAS A PIÉ

El día 4 del corriente, Pedro Prat, el campeón de carreras a pié de Cataluña, proponiéndose establecer el record de la hora consiguió cubrir en este espacio de tiempo 17 kilómetros 698 metros.

La prueba se verificó en el Parque de Barcelona.

Este corredor piensa trasladarse a la vecina República para tomar parte en los próximos Juegos Olímpicos.

Los entusiastas de este sport se muestran muy animados pues, de los records profesionales franceses, solo hay uno que gane a nuestro campeón.

Es Bouchard que el año 1910 en una hora hizo 17 kilómetros 790 metros.

FOOT-BALL

Cada domingo notase mayor animación en nuestro *Campo de Sport* a la hora de disputarse el acostumbrado partido de football para entretenimiento.

En el que se jugará esta tarde lucirán lo jugadores sus nuevos equipos,

SPORTMEN.

Al seno del Padre

De la misma manera que mi cuerpo
Tornará disgregado hacia tí ¡Oh, Sol!
A recoger la fuerza que perdiera,
Regresando a la tierra do existió,
En átomos sùtiles que compongan
Un árbol, una lágrima, una flor;
Así mi alma, extenuada de la vida,
Regenerada ya, pues que sufríó,
Volverá pura a tus augustos brazos,
A fundirse en tu seno, ¡mi Dios!

JUAN IFAKOF.

Dar de beber al sediento

Con toda calma, como aquel que no tiene nada que hacer, pasaba yo una tarde por una calle de esas que tanto abundan en los pueblos, sucia y polvorienta, poblada de casucas desiguales; casucas habitadas por gentes que no entran en ellas sinó para las más precisas necesidades, viviendo en la calle, ocupándola y ensuciandola con toda clase de muebles y desperdicios. Las criaturas todas feas por estar todas impregnadas de toda clase de sustancias, colores y hasta olores contribuian a la repugnancia del cuadro.

¡Vaya con la gente! ¡Todo es abandono y tristeza! No es extraño que las enfermedades hayan hecho su asiento entre ella.

Examinaba yo con la cabeza levantada

las distintas aberturas y desconchadas ventanas de todos tamaños y formas. Balcones de hierro, de piedra, de madera, altos, bajos, anchos, estrechos, con vidrios, con trapos, con papeles; toda una colección que pregona la libertad de construcción y rebajamiento moral y material de sus moradores. Ni una nota simpática; ni una hoja verde, ni una pared blanqueada.

Mis ojos buscaban algo, algo que aminorase lo sombrío de las tintas, que mitigase la angustia que aquello imprimía en el alma.

En estrechísimo balcón y aun en más estrecho cacharro, ahumado y desportillado había nacido una clavellina encarnada. ¡Pobre flor! Una sola ramita, tan cargada de polvo, que apenas se distinguía el color; una pequeña flor de cuatro hojas y un pequeñísimo botón; todo ello mirando hacia abajo, como aplastado por su desdicha, había tenido la desgracia de nacer entre tanta fealdad, que su presencia en vez de alegrar, entristecía aún más y más el cuadro.

¡Pobre flor! exclamé ¡Qué mala suerte ha sido la tuya! Afortunadamente tu vida será corta ¡Te mueres de sed!

En este momento levantó el vuelo un gorrión que estaba bañándose en un charco y fué a posarse sobre la triste rama que limpió con sus patitas mojadas y sacudiéndose las alas y limpiándose la cabecita, dejaba toda la humedad que llevaba sobre la clavellina que le daba las gracias con suaves valanceos.

Un buen rato estuve parada contemplando enternecida esta obra y vi al gorrión volver dos y tres veces a su baño, tan pronto como no veía peligro y tornar a pararse en el mismo sitio, con no sé que modo de piar que a mi se me antojaba que decía: toma, toma agua, pobrecita, y no te mueras, que tu sola vales por toda la calle, por que tú sola eres hermosa; toma agua, toma, que yo te la traigo en mis plumitas y en mis patas para que tú vivas y recrees los ojos de los que te miran.

La clavellina, erguida por no tener el peso de su miseria y redimida por el agua de la caridad, exalaba suabe perfume en acción de gracias al Dios bueno, que había permitido a una avecilla poner en práctica una de las más hermosas obras de misericordia, *dar de beber al sediento.*

LA DAMA BLANCA.

BIBLIOGRAFIA

La *Gaceta Médica del Sur de España*, en su número 714 publica el siguiente sumario:

La esporotricosis, R. DE VEGA BARRERA. — *De ingesta.* El Agua, universal bebida. V. DELFINO. — La esterilización de las manos del cirujano por la tintura de yodo. V. DE ANDRES BUENO. — Sumario de las lecciones teórico-prácticas de Terapéutica explicadas durante el presente curso, hasta el día de la fecha, en la facultad de Granada. S. VELAZQUEZ DE CASTRO. — Patología social, E. NOEL. — *Sección médico social.* — Tres aforismos. — Del acervo. — Notas de la decena. — *Boletín bibliográfico.*

ADMINISTRACIÓ DEL SANT HOSPITAL ANY DE 1912

Existencia en caixa 1 de Janer . . . 26'23

ENTRADES

Del Magnific Ajuntament, subvenció 1.º trimestre 209'75
Id. id. 2.º trimestre. 209'75
Id. id. 3.º id. 209'75
Id. id. interés lámina. 50'
Id. id. saldo id. 1911. 235'50

Donatiu a la memoria del reverendo Francisco Garriga (D. E. P.). 250'

Donatiu de la Butlla de la Santa

Cruzada. 165'
Cobrat «Dietas» Maria Padrosa. . . 130'
Interesos lámina 1.º, 2.º y 3.º trimestres. 28'80
Total ptas. 1514'78

PAGAT

A «Hermanas» 1 trimestre 720'
Facturas varias 616'80
Medicaments any 1911. 162'35
Saldo existencia pera 1913 15'63
Total ptas. 1514'78

Bañolas 1.º de Febrer 1913.—El dipositari, J. PUJOL RUBIÓ.

NOTICIAS

La Venerable Congregación de Nuestra Señora de los Dolores ha nombrado pendenista para la procesión que tendrá lugar en la noche del 14 de Marzo próximo, a nuestro compatriota el ilustrado catedrático del Instituto General y técnico de Gerona, Dr. D. Federico Dalmau, a quien felicitamos por dicho nombramiento.

* * *

El domingo pasado fué pescado por don Isidro Codony un salmón en la acequia mayor. Se supone que es uno de los que primeramente se echaron al lago y mide 54 centímetros de largo por 16 de ancho. El martes fué pescado otro ejemplar de la misma especie de mayores dimensiones, según nos dicen, y que el Ayuntamiento adquirió para mandarlo a la exposición de piscicultura de Barcelona junto con el primero.

* * *

Se han empezado las obras de reforma de la casa en que está instalada nuestra Sociedad. Tenemos entendido que además de las que tienen por objeto adornar el salón de espectáculos, cambio y ensanche de la escalera, galería del principal y construcción de nuevos retretes, va a ser en junto modificado el establecimiento público de nuestro amigo y consocio D. Jacinto Sarquella.

* * *

El día 15 ó sea ayer, empezó el periodo de veda para cazar. No es necesario que se recuerde la fecha a los verdaderos cazadores, que ya se dan perfecta cuenta de que su observancia es en provecho suyo. Lo decimos para aquellos que cazan todo el año y que, sin miramiento alguno, tratan, así los intereses y recreos ajenos como los particulares suyos recomendándoles de paso a la Guardia civil, Somatenes, Alcaldes y demás autoridades de hacer cumplir la ley.

* * *

Volvió de su país nuestro querido compañero y Presidente de la Sociedad D. Francisco Ballesteros, llevándonos la fatal nueva, que presentíamos, de haber fallecido su señora madre. Descanse en paz la finada y sírvale de lenitivo al Sr. Ballesteros y familia la parte que sus amigos tomamos en la profunda pena que les embarga.

* * *

Mañana lunes, se pondrá en escena en el Teatro Vila, la obra original de Tristán Bernard, arreglada a la escena española por don José Juan Cadenas. Actuará la compañía cómica dramática de que es primer actor y director D. Emilio Armengol y primera actriz señorita Ana Morera.

PRECIOS

Palcos sin entradas. 3 pesetas
Butaca con entrada. 1 »
Asiento platea. 50 céntimos
Paraiso. 30 »

* * *

Han visitado nuestra redacción las siguientes publicaciones:

Gil Blas, de Mérida; *La Verdad*, de Sevilla; *Pero Grullo*, de La Linea; *El Gorro Blan-*

co, de Madrid; *Gaceta Médica del Sur de España*, de Granada; *El Trabajo Nacional*, de Barcelona; *Heraldo de Málaga*, de Málaga; *La Justicia Social*, de Reus; *La Barredera*, de Bilbao; *El Ferrocarrilico*, de Cuevas; *La Nueva Era*, de Marchena; *La Opinión*, de Almería; *La Voz del Pueblo*, de Toro; *La Sanidad Civil*, de Madrid; *El Liberal Montañés*, de Torrelavega; *Vida Nueva*, de Sevilla; *Heraldo de Guadix*, de Guadix; y *Heraldo de Castilla*, de Medina del Campo.

Agradecemos la visita y establecemos gustosos el cambio.

Hombre, no debes enorgullecerte por tu elevación; tampoco debes desanimarte cuando la fortuna te sea adversa.

REGISTRO CIVIL

ENERO. — *Nacimientos.* — Día 20, Mercedes Güell Trias, hija de Francisco y Sabina; 21, José Agulló Perpiñá, hijo de Juan y Florinda; 22, Cándida Ralita Morató, hija de Francisco y Rosa; Felipe Font Martí, hijo de Juan y Felipa; 24, Nieves Freixa Puigdemón, hija de Joaquín y Magdalena; Nuria Plá Frigola, hija de Felipa y Concepción; 26, María Font Vilá, hija de Juan y Leonor; 27, José Saulina Bardi, hijo de Buenaventura y María; 29, José Badosa Ponsí, hijo de Antonio y Concepción; 31, Juan Pol Aran, hijo de Benito y Amparo; Juan Compta Vinardell, hijo de Pedro y Antonia.

FEBRERO. — Día 1, Carmen Buxó Geli, hija de Pedro y Anastasia; Dolores Estela Coll, hija de Antonio y Rosa; 4, Teresa Mitjá Aradas, hija de Enrique y Mercedes; Miguel Noya Costa, hijo de Daniel y María; 5, Juan Quintana Xargay, hijo de Pedro y Carmen; 6, Isidro Oliveras Bonet, hijo de José y Carmen; 10, Narcisca Homs Ginjume, hija de Juan y Francisca; Dolores Font Casadevall, hija de Miguel y Nuria.

ENERO. — *Defunciones.* — Día 23, Mercedes Güell Trias, edad 3 días, a consecuencia de debilidad congénita; 26, Jaime Pujol Teixidor, edad 70 años, a consecuencia de reblandecimiento cerebral; Joaquín Sarquella Plá, edad 14 meses, a consecuencia de meningitis simple; José Carbonell Germá, edad 66 años, a consecuencia de reblandecimiento cerebral; 27, María Serrallonga Serradell, edad 2 años, a consecuencia de meningitis; 28 Pedro Costa Planas, edad 74 años, a consecuencia de bronconeumonía.

FEBRERO. — Día 1, María Tremoleda Cabeza, edad 51 años, a consecuencia de bronconeumonía; 4, Isidro Salvatella Malagelada, edad 9 años, a consecuencia de meningitis; 11, Miguel Claramunt Funtané, edad 17 años, a consecuencia de meningitis; María Bosch Feliu, edad 55 años, a consecuencia de hemorragia cerebral;

Matrimonios. — Día 1, Ramón Gumá Batlle y María Vives Expósito ambos solteros.

MERCADO

del día 12 de Febrero de 1913

| | | | |
|------------|----------------------|---------|------------------|
| Trigo | de 17 a 18 | pesetas | cuartera |
| Maiz | de 12 a 13 | » | » |
| Cebada | de 12 a 13 | » | » |
| Avena | de 10'50 a 11 | » | » |
| Habas | de 16 a 17 | » | » |
| Habones | de 18 a 19 | » | » |
| Altramuces | de 10 a 10'50 | » | » |
| Mijo | de 18 a — | » | » |
| Alubias | de 27 a 28 | » | » |
| Ajos. | a 0 peseta | ristre | de 3 1/2 a 4 kl. |

VOLATERIA:
Huevos. a 1'30 docena
Gallinas. de 6 a 9 pesetas, par
Pollos de 3'50 a 6 » »
Conejos. de 3'50 a 5 » »
Patos. de 7 a 10 » »

Torres — Imprenta — Gerona

SERVICIO DIARIO Y FIJO DE AUTOMÓVILES ENTRE BAÑOLAS Y GERONA

EN COMBINACIÓN CON LOS FERROCARRILES DE M. Z. A. DE S. FELIU DE GUIXOLS Y OLOT

Horas de salida de Bañolas

A las 7 y media de la mañana
" 1 y cuarto de la tarde
" 4 y media de la "

Horas de salida de Gerona

A las 9 de la mañana
" 3 y media de la tarde
" 6 de la tarde

Servicios especiales a precios reducidos

Administraciones: Bañolas, en casa de D. Esteban Boschmonar, Pl. Turers
Gerona: Bartolomé Serra, Pl. Constitución (estanco). — LA EMPRESA

MEDICAMENTOS FARRÉ

Eucaglobina Farré, recomendada para la tos, bronquitis, catarrros crónicos y tuberculosis.
Elixir digestivo Farré, insustituibles contra los cómitos pesadéz o dolor de estómago, falta de apetito, ruidos en el vientre y postración del individuo.

PELUQUERÍA

DE
JOSE GRATACOS

Especialidad en el corte de cabello y barba

Plaza de los Estudios, 8. — BAÑOLAS

Disponible

: BALTASAR ANTICH :
HORTICULTOR Y FLORICULTOR

PROCEDIMIENTOS MODERNOS

Podas, injertaciones y operaciones en árboles, viñedos y flores

→ Calle SAN MARTIRIÁN, número 11 ←

BAÑOLAS

CAFÉ COMERCIAL

DE

JACINTO SARQUELLA CASAS

Plaza Turers, 20. — BAÑOLAS

Fábrica de Anisados, Licores y Jarabes

ALMACEN DE VINOS

Mariano Malagelada

BAÑOLAS (Gerona)

Santa Maria, 5

y Valls, 6

GRANADES Y APARATOS **'Biosca'**
MATAFOCHS, SISTEMA

Unich representant y venedor en la Provincia

Jaume Casellas, Constructor d'obras

Plassa del Dr. Rovira, 11. — Bañolas

IMPRESA Y FOTOGRAFIA

DE

FRANCISCO MATÉU DURÁN

Calle Sta. María, 23 y Valls, 22. — BAÑOLAS

TRABAJOS INMEJORABLES

Precios sumamente económicos. — Rigurosa exactitud en la entrega

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

FÁBRICA DE HARINAS

DE LA

Viuda de J. BASSOLS

SITUADA EN ARGELAGUER

— Movida por maquinaria completamente moderna —

Se reciben encargos en la central de la Electricidad

4, — Plaza Estudios, —

BAÑOLAS

JUVENTUD

PUBLICACION QUINCENAL

Organo del FOMENTO DE CULTURA y SPORT

SUSCRIPCION

ESPAÑA 1 peseta trimestre
EXTRANJERO 2 " "
ULTRAMAR 3 " "

Disponible

CARRUAJES

DE

PEDRO SOLENCH

SERVICIO DIARIO
de BAÑOLAS á GERONA y VICEVERSA